



P.O. Box 151539
Los Angeles, CA 90015



Данное уведомление доступно на нескольких языках по ссылке www.lacitysan.org/rates

Este aviso está disponible en varios idiomas en www.lacitysan.org/rates



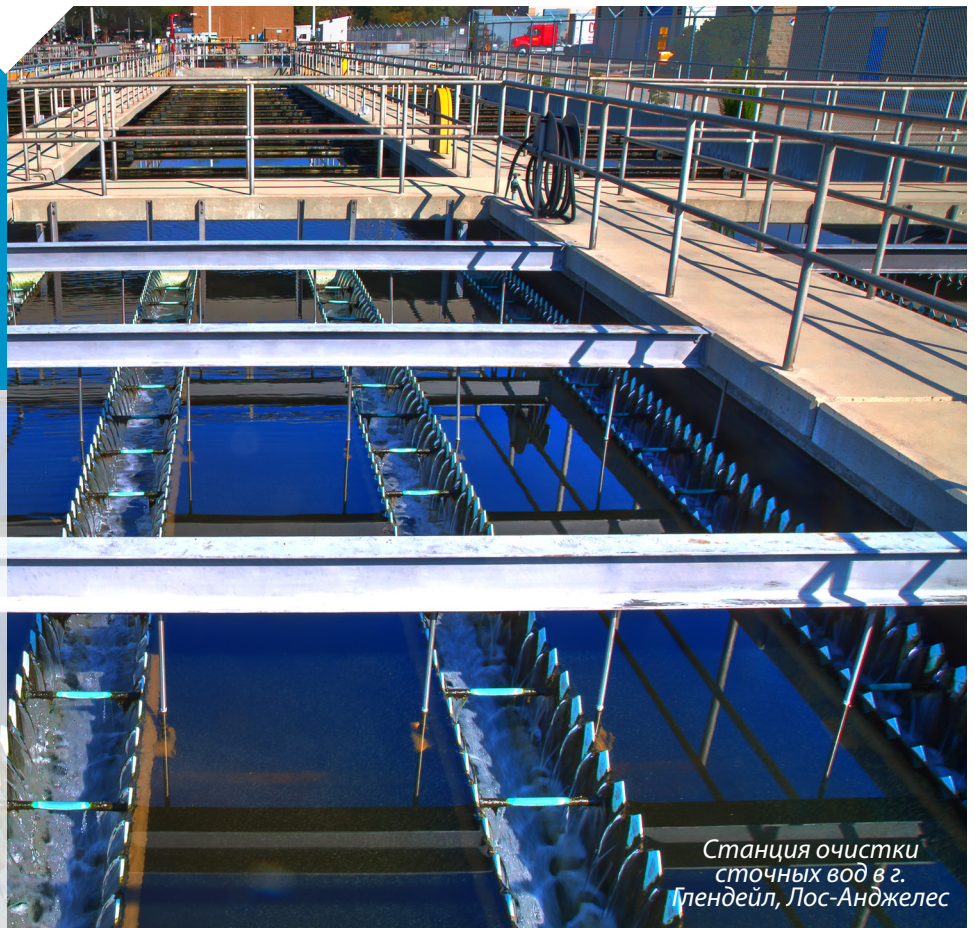
PRESORTED
FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
LOS ANGELES, CA
PERMIT NO. 3389

УВЕДОМЛЕНИЕ О ПУБЛИЧНОМ СЛУШАНИИ

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ
ТАРИФОВ НА УСЛУГИ ПО ВОДООТВОДУ
ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ БЮРО
САНИТАРИИ ЛОС-АНДЖЕЛЕСА (LASAN)**

**27 августа 2024 г.
10:00**

Ратуша Лос-Анджелеса
Зал заседаний имени Джона
Ферраро, кабинет 340
200 North Spring Street,
Los Angeles, 90012

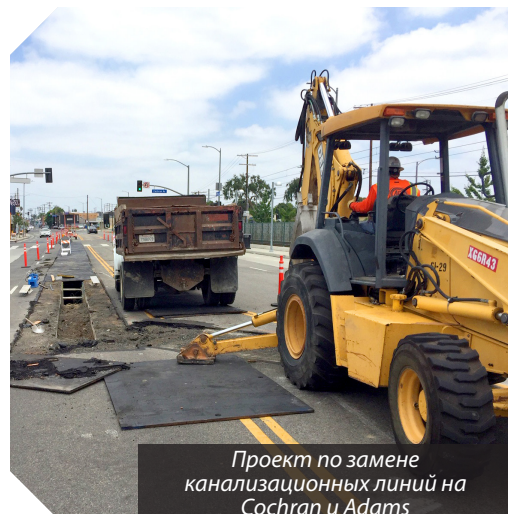


Станция очистки
сточных вод в г.
Глендейл, Лос-Анджелес

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ТАРИФОВ НА УСЛУГИ ПО ВОДООТВОДУ



Восстановление Северного выпускного канализационного коллектора от 101 Freeway до Cardinal Street



Проект по замене канализационных линий на Cochran и Adams

ПРОГРАММА ЧИСТАЯ ВОДА В ЛОС-АНДЖЕЛЕСЕ

Городская администрация Лос-Анджелеса предлагает возобновить повышение тарифов на услуги по водоотводу, которое было приостановлено в 2020 году из-за пандемии COVID-19. Повышение платежей необходимо для защиты здоровья жителей Лос-Анджелеса и окружающей среды. Вы получили данное уведомление с целью проинформировать вас о предложенных новых тарифах, о запланированных информационных вебинарах и публичном слушании, на котором городской совет Лос-Анджелеса рассмотрит вопрос о принятии новых тарифов.

Источником спонсирования системы водоотвода Лос-Анджелеса являются платежи за услуги по водоотводу, которые вы платите по счетам за коммунальные услуги Департамента водоснабжения и электроснабжения Лос-Анджелеса. Платежи за услуги подсчитываются от процента всей использованной вами воды по счетчику. Это позволяет привлекать средства для эксплуатации и обслуживания канализации Лос-Анджелеса протяженностью 6 700 миль и четырех станций очистки, которые очищают сбрасываемые в систему сточные воды. Это также позволит финансировать создание, ремонт и улучшение новых канализационных систем и других частей инфраструктуры сточных вод.

Мы знаем, что многие семьи все еще нуждаются в помощи. Для жителей Лос-Анджелеса предусмотрена финансовая помощь. В настоящее время городская администрация предлагает скидку по оплате услуг водоотвода в рамках программы Лос-Анджелеса «EZ-SAVE». Предоставление этой помощи будет продолжено для семей, имеющих право на ее получение. Для получения дополнительной информации см. внутри.

ВАШИ ПЛАТЕЖИ ЗА УСЛУГИ ВОДООТВОДА ОПЛАЧИВАЮТ:



ЗАЩИТА ЗДОРОВЬЯ НАСЕЛЕНИЯ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ваши платежи за услуги по водоотводу идут на защиту здоровья жителей Лос-Анджелеса и окружающей среды путем модернизации и ремонта устаревшей системы сбора и отведения сточных вод Лос-Анджелеса и его станций очистки сточных вод. Это система, которая безопасно удаляет сточные воды из ваших домов, предприятий, школ и общественных учреждений и затем перерабатывает их на четырех станциях очистки сточных вод Лос-Анджелеса. Многие трубопроводы нуждаются в ремонте или замене, также ведутся проекты по усовершенствованию сооружений для очистки и переработки сточных вод, чтобы защитить здоровье нашего населения и сохранить нашу окружающую среду, включая водные пути, пляжи и океан.



Работу 24/7 – сточные воды – канализацию и очистку



Регулярное техобслуживание и аварийно-ремонтные работы



Ремонт и строительство новых канализационных систем и другие улучшения инфраструктуры



Контроль окружающей среды, общественное здравоохранение



Повышение устойчивости объектов, создание резервных систем для большей безопасности



Просвещение общественности и уведомление о строительных проектах



Восстановление Северного выпускного канализационного коллектора от 101 Freeway до Cardinal Street



Восстановление Северного выпускного канализационного коллектора

ПРЕДСТОЯЩИЕ ПРОЕКТЫ

В ближайшие пять лет городская администрация инвестирует в сотни проектов по всему городу, предполагаемые затраты на которые превысят 3 миллиарда долларов.

Будут запущены проекты по строительству, усовершенствованию или замене важнейших насосных станций, предотвращающих утечки сточных вод.

Модернизация Северного выпускного канализационного коллектора, основы канализационной системы Лос-Анджелеса протяженностью 6 700 миль, будет завершена после двух десятилетий строительных проектов, что обеспечит его работу на протяжении многих поколений.

Станции очистки сточных вод готовят к обеспечению устойчивости будущего Лос-Анджелеса.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ТАРИФОВ НА УСЛУГИ ПО ВОДООТВОДУ

Тарифы были разработаны для привлечения средств, достаточных для эксплуатации и обслуживания безопасной и надежной канализационной системы. Предложенные тарифы равномерно распределяют расходы на категории жилых, коммерческих, промышленных и других потребителей – они пропорциональны вашему пользованию городской системой водоотвода.

Предлагаемые тарифы на услуги по водоотводу в городе Лос-Анджелес

	ТЕКУЩИЕ	ОСЕНЬ 2024	МАРТ 2025	ИЮЛЬ 2025	ЯНВ 2026	ИЮЛЬ 2026	ИЮЛЬ 2027	ИЮЛЬ 2028
Тарифы ниже применяются к пользователям услуг по водоотводу города Лос-Анджелес								
\$/СКФ*	\$5,80	\$7,08	\$7,56	\$8,48	\$9,28	\$10,13	\$11,01	\$11,96
Тарифы ниже применяются к малообеспеченным пользователям услуг по водоотводу города Лос-Анджелес								
\$/СКФ*	\$4,00	\$4,89	\$5,22	\$5,85	\$6,41	\$6,99	\$7,60	\$8,25
Тарифы ниже применяются к промышленным пользователям, контролируемым Отделом обращения с промышленными отходами								
Низкая степень загрязнения Тариф - \$/СКФ*	\$4,02	\$4,15	\$4,38	\$5,01	\$5,41	\$6,00	\$6,50	\$7,12
Биохимическая потребность в кислороде \$/фунт от общего кол-ва	\$0,60	\$0,73	\$0,80	\$0,86	\$0,96	\$1,02	\$1,10	\$1,17
Общее кол-во взвешенных частиц \$/фунт от общего кол-ва	\$0,61	\$0,64	\$0,70	\$0,74	\$0,83	\$0,86	\$0,92	\$0,97
Тарифы ниже применяются к пользователям, которым предоставляются услуги сбора сточных вод от Городской администрации Лос-Анджелес и услуги очистки от Санитарных районов округа Лос-Анджелес								
Сбор за транспортировку сточных вод \$/СКФ*	\$0,87	\$1,89	\$1,95	\$2,25	\$2,38	\$2,51	\$2,63	\$2,91
Сбор за транспортировку сточных вод для малообеспеченных \$/СКФ*	\$0,60	\$1,30	\$1,35	\$1,55	\$1,64	\$1,73	\$1,82	\$2,01

- * \$/СКФ = Стоимость (тариф) ста кубических футов использованной воды. Сто кубических футов равно 748 галлонам.
- Низкая степень загрязнения означает, что сточные воды содержат концентрацию БПК (биохимическая потребность в кислороде) или ОКВЧ (общее количество взвешенных частиц) ниже установленных значений.
- Биохимическая потребность в кислороде (БПК) — это количество кислорода, требуемое для разложения органических веществ в сточной воде.
- Общее количество взвешенных частиц (ОКВЧ) — это общее количество взвешенных или “плавающих” частиц в потоке сточных вод.
- Сбор за транспортировку сточных вод — это сбор только за использование трубопровода Лос-Анджелеса, не включающий систему очистки сточных вод Лос-Анджелеса.
- Примечание: Будущие счета больше не будут включать дополнительные сборы.



КАЛЬКУЛЯТОР СЧЕТОВ: Ваши будущие счета за услуги водоотвода зависят от принятых тарифов, а также от того, сколько воды вы используете. С помощью нашего калькулятора счетов на сайте www.lacitysan.org/rates вы можете подсчитать ваши будущие счета за услуги водоотвода, вычисляемые по количеству СКФ (сто кубических футов) тарифа на услуги по водоотводу в вашем последнем счете за коммунальные услуги от LADWP (Департамент водоснабжения и электроснабжения Лос-Анджелеса).

ПРЕДЛОЖЕНИЕ 218 - ПРОТЕСТНЫЙ ПРОЦЕСС

Городская администрация Лос-Анджелеса проведет публичное слушание по рассмотрению вопроса о принятии изменений тарифов на услуги по водоотводу, а также по рассмотрению всех письменных протестов. Слушание пройдет 27 августа, 2024 г. в 10:00 утра в Ратуше Лос-Анджелеса, зале заседаний имени Джона Ферраро, кабинете 340, по Норт-Спринг-стрит 200, Лос-Анджелес. Представители общественности приглашаются посетить и высказаться на публичном слушании, либо позвонить по одному из приведенных ниже телефонных номеров, подключившись к линии только для прослушивания. Устные замечания на публичном слушании не считаются письменным протестом.

Письменные протесты могут быть отправлены на почту по адресу: Городская администрация Лос-Анджелеса, Канцелярия городского секретаря, Избирательный округ, Рамирез-стрит 555, зал 300, Лос-Анджелес, CA 90012. (City of Los Angeles, Office of the City Clerk, Election Division, 555 Ramirez St., Space 300, Los Angeles, CA 90012) Подаваемые лично письменные протесты должны быть переданы в канцелярию городского секретаря до окончания публичного слушания. Отправляемые почтой письменные протесты должны быть получены канцелярией городского секретаря не позднее 17:00 в день публичного слушания. Письменные протесты должны включать 1) полное имя и фамилию печатными буквами и оригинальную подпись владельца или жильца собственности, подающего протест; и 2) точный адрес и кадастровый номер земельного участка (APN). Нет гарантии, что указанный в этом буклете APN является верным. На случай, если APN в этом буклете окажется неверным, вам нужно убедиться, что вы предоставляете правильный APN. Вы можете использовать эту форму для заполнения вашего письменного протеста и затем отправить ее в Канцелярию.

С одного земельного участка может быть отправлен только один письменный протест. Протесты, отправленные электронной почтой или другими электронными средствами, не принимаются. Городской совет во время этого публичного слушания или следующего своего заседания получит окончательные результаты рассмотрения всех письменных протестов, полученных канцелярией. Если большинство пользователей не подадут правильно оформленные письменные протесты, городской совет поддержит изменения тарифов. Согласно разделу 53759 правительственного кодекса штата Калифорния существует закон о 120-дневной исковой давности для оспаривания продления, повышения или внесения новых плат или сборов.

Я, _____ протестую против предлагаемых повышений тарифов на услуги по водоотводу. (Имя и фамилия печатными буквами)

Кадастровый номер земельного участка _____

Адрес объекта: _____
Я являюсь: владельцем собственности жильцом

Подпись: _____

Вы также можете прослушивать заседания Совета по телефонам (213) 621-CITY (Большой Лос-Анджелес), (818) 904-9450 (Долина), (310) 471-CITY (Западный Лос-Анджелес) или (310) 547-CITY (Сан-Педро).

ПОМОЩЬ НУЖДАЮЩИМСЯ СЕМЬЯМ

Имеете ли вы право на получение скидки 31% на ваш тариф на услуги по водоотводу?

Мы знаем, что многие семьи все еще нуждаются в помощи. Для жителей Лос-Анджелеса предусмотрена финансовая помощь. Вы и ваша семья можете иметь право на финансовую помощь, чтобы компенсировать последствия повышения тарифов. В настоящее время городская администрация предлагает финансовую помощь по оплате услуг водоотвода нуждающимся семьям в рамках программы «EZ-SAVE». Предоставление этой помощи будет продолжено для семей, имеющих право на ее получение.

Вы также сможете оплачивать счет ежемесячно, а не раз в два месяца, и эта возможность доступна всем плательщикам – требования к уровню дохода отсутствуют.

Чтобы узнать, проходите ли вы по программе «EZ-SAVE», или чтобы изменить ваш срок выставления счетов, перейдите по:

www.ladwp.com/financialassistance



В качестве субъекта, на которого распространяется действие титула II Закона об американцах с ограниченными возможностями (Americans with Disabilities Act), город Лос-Анджелес не дискриминирует по признаку инвалидности и, по запросу, примет надлежащие меры для обеспечения равного доступа к своим программам, услугам и мероприятиям. Если вам требуется наша помощь, просим вас писать на почту sansscrates2024@lacity.org за неделю до вебинара, который вы собираетесь посетить.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ВЕБИНАРЫ ПРО ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ ТАРИФОВ НА УСЛУГИ ПО ВОДООТВОДУ

Суббота, 20 июля, 2024 г. 9:30

https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_zHt0SyX3QDO-xyjmpWuevA

Вторник, 6 августа, 2024 г. 18:00

https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_cGR2yQ48Rt2yh7xyy4HPPQ

LASAN предлагает вам вебинары на платформе Zoom на тему предложенных изменений тарифов.

Просим вас регистрироваться заранее, перейдя по ссылкам

сверху или используя QR-коды снизу. Встречи пройдут в назначенное время. Презентации будут записаны и вы сможете их просмотреть по ссылке

www.lacitysan.org/rates



ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ:

Посетите наш веб-сайт www.lacitysan.org/rates

Напишите нам на почту sansscrates2024@lacity.org

или позвоните по номеру 1-800-773-2489 с 7:30 до 17:30